



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Werkstatt-Rollliege und -Sitz 2in1 Multi+
Artikel-Nr.: 903045



28.10.2025



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**STIER Werkstatt-Rollliege und -Sitz 2in1 Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2011/65/EU

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch".

Berlin, den 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER Workshop Roller Couch and Seat 2in1 Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

2011/65/EU

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Tschötsch".

Berlin, the 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlín

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

STIER Sofá y asiento de taller 2 en 1 Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

2011/65/UE

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisible, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlín, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch".

Berlín, el 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

STIER Workshop Canapé à roulettes et siège 2en1 Multi+ (903045)
EAN : 4260439000453

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

2011/65/UE

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "TKW Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, le 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlino

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

STIER Sedia a rotelle da officina 2in1 Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

2011/65/UE

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlijn

Verklaart als enige verantwoordelijkheid dat het volgende product:

STIER Workshop Roller Bank en Stoel 2in1 Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

Richtlijn 2011/65/EU

In het geval van een ongeoorloofde structurele verandering of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op een ontoelaatbare manier worden aangetast, zodat de EG-verklaring van overeenstemming ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "T. Tschötsch".

Berlin, de 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

STIER Warsztatowa Kanapa i Siedzisko Rolkowe 2w1 Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

2011/65/UE

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

STIER Workshop Rullsoffa och Sittdel 2in1 Multi+ (903045)
EAN: 4260439000453

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

2011/65/EU

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 28.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare



VORWORT

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

DANKE, DASS DU DICH FÜR STIER ENTSCIEDEN HAST.

STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite **STIER** Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

VIEL ERFOLG BEI DEINEM PROJEKT.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug



ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in

Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (903045) in das Suchfeld ein.



Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1	Technische Daten.....	13
2	Sicherheitsanweisung	14
3	Montage	14
4	Betrieb	15

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.

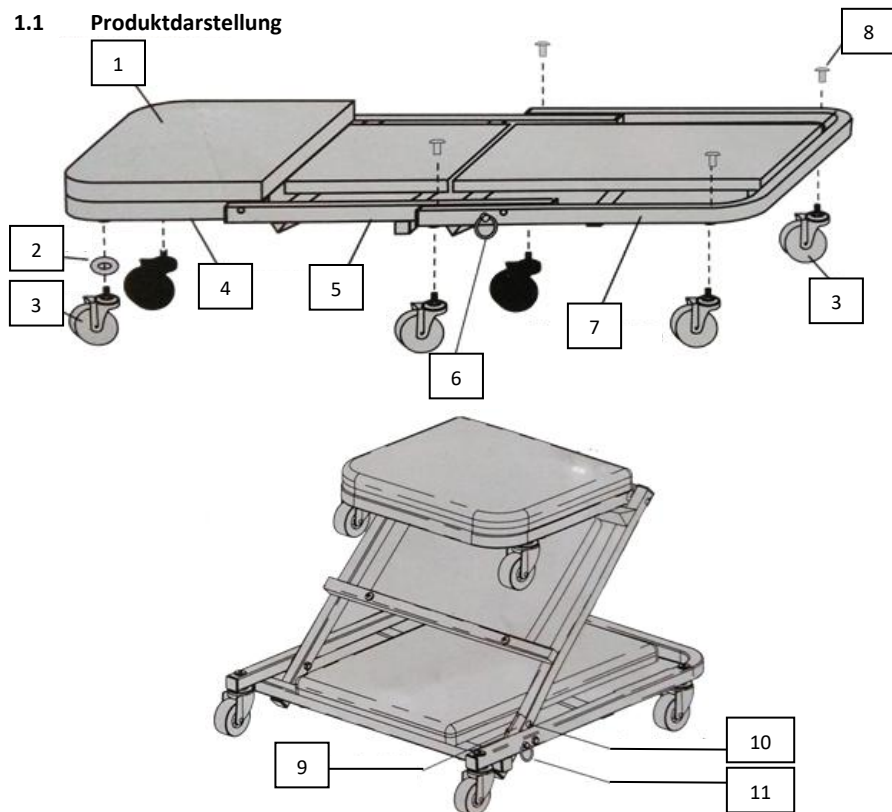


Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

1 Technische Daten

STIER Werkstatt-Rollliege und -Sitz Zin1 Multi+ (903045)		
Max. Tragfähigkeit	kg	150

1.1 Produktdarstellung



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Gepolsterte Kopfablage	7	Unterer Rahmen
2	Unterlegscheibe	8	Muttern
3	Rolle	9	Schnappverschluss
4	Oberer Rahmen	10	Verriegelungs-Loch
5	Mittlerer Rahmen	11	Verschluss-Pin
6	Sicherungsring		

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in

diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Produkt bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder das Produkt beschädigen.

2.1 Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungsgrenze von 150 kg.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Sollte dieses Beschädigt sein, verwenden Sie dieses nicht.
- Halten Sie die Liege von Kindern fern. Lassen Sie Kinder in der Nähe der Liege nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Zubehör.
- Nutzen Sie die Liege nicht dazu um weitere Strecken in der Werkstatt zurückzulegen.
- Schieben Sie niemanden an der sich auf der Liege befindet und lassen Sie sich auch selbst nicht herumschieben.
- Stellen Sie sich nicht auf die Werkstatt-Rollliege.
- Nutzen Sie die Liege nur auf hartem, ebenem und nicht abschüssigem Untergrund.
- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an der Liege vor. Schweißen Sie beispielsweise keine externen Stangen an.

- Befestigen oder montieren Sie die Liege nicht an einem Fahrzeug. Ziehen Sie die Liege nicht mit einem Fahrzeug
- Wenn die Liege nicht richtig funktioniert, Teile fehlen oder gebrochen sind, dann unterbrechen Sie die Nutzung der Liege.



VORSICHT

- Die Polster der Liege sind brennbar. Halten Sie diese daher von Funken, heißen Objekten, Zigaretten und offenem Feuer fern.



VORSICHT

- Halten Sie Kinder während der Montage der Liege fern. Zu diesem Produkt gehören Schrauben und andere Kleinteile. Diese können zur Erstickung führen, wenn sie verschluckt oder eingeatmet werden.

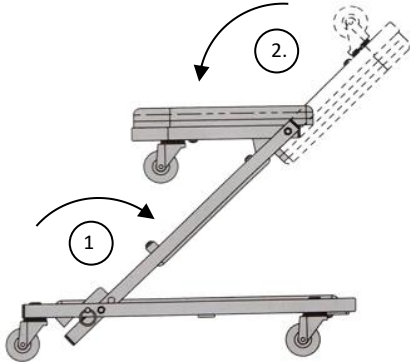
3 Montage

Verbinden Sie die drei mit Polsterung versehenen Teile mithilfe von vier M8x55 Schrauben und M8 Muttern. Ziehen Sie die Schrauben kräftig an.

Montieren Sie anschließend die 6 Rollen an die Liege.

4 Betrieb

4.1 Liege zu Sitz umbauen

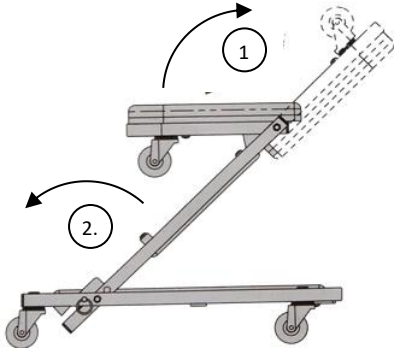


1. Entriegeln Sie den Verschlusspin, indem Sie diesen nach hinten ziehen, bis dieser nicht mehr im Verschluss-Loch befindet.

2. Klappen Sie das Mittelteil nach oben.

3. Klappen Sie das Sitzteil hinüber, sodass dieses sich in horizontal Lage befindet

4.2 Liege in Sitz umbauen



1. Ziehen Sie am Verschluss-Pin, um die Mechanik zu entriegeln.

2. Führen Sie nun die im vorherigen Abschnitt erklärten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.



FOREWORD

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

THANK YOU FOR CHOOSING STIER.

STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide **STIER** range offers real professional quality for all your challenges.

GOOD LUCK WITH YOUR PROJECT.

@stier_official

@STIER. Tool

@STIER. Tool

DISPOSAL



This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., dispose of functional products or repair) in

Consideration. Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH

ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (903045) in the search field.



Content

5	Specifications	19
6	Safety precaution	18
7	Assembly	18
8	Operation	20

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



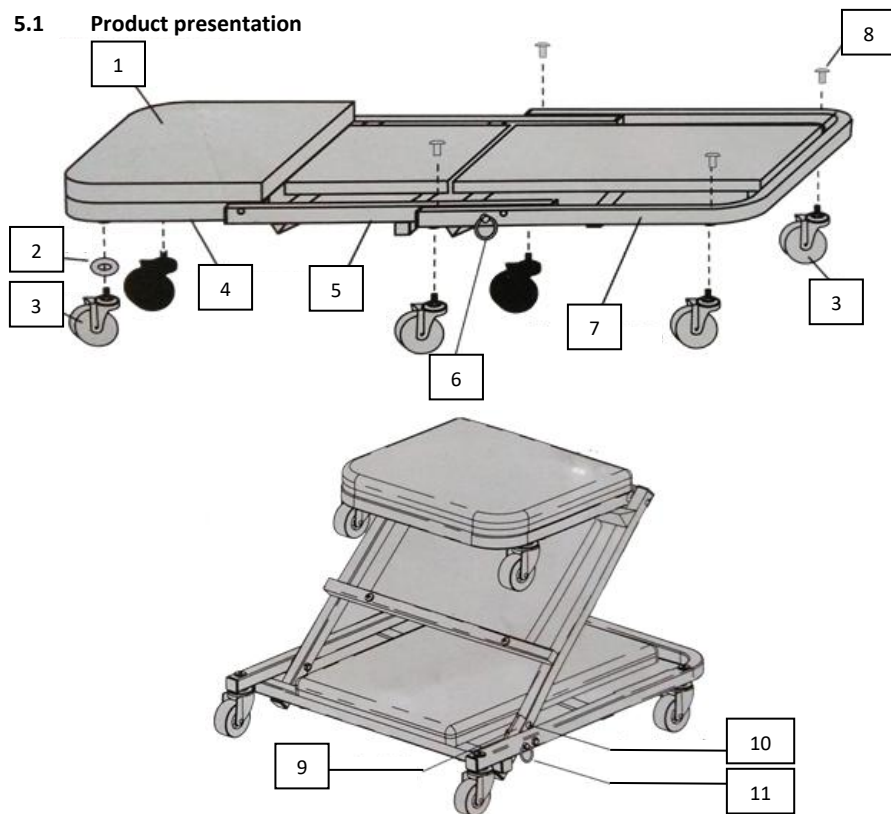
EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



5 Specifications

STIER Workshop Roller Couch and Seat 2in1 Multi+ (903045)		
Max. load capacity	medical history	150

5.1 Product presentation



No.	Description	No.	Description
1	Padded headrest	7	Lower frame
2	Washer	8	Nuts
3	Role	9	Latch
4	Upper frame	10	Interlock Hole
5	Medium frame	11	Closure Pin
6	Retaining ring		

6 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not

replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



CAUTION

Follow the instructions and rules described here, even if you are already familiar with the product. Incorrect operation or failure to follow the instructions and rules listed here may pose a significant risk to your life and/or damage the product.

6.1 Product-specific safety instructions

- Do not exceed the maximum load limit of 150 kg.
- Check the product before each use. If it is damaged, do not use it.
- Keep the lounge away from children. Do not leave children unattended near the lounge.
- Use only genuine spare parts and accessories.
- Do not use the couch to cover further distances in the workshop.
- Do not push anyone who is on the couch and do not let yourself be pushed around.
- Do not stand on the workshop roller couch.
- Only use the lounge on hard, level and non-sloping ground.
- Do not make any changes to the table. For example, do not weld on external rods.

- Do not attach or mount the lounge to a vehicle. Do not pull the lounge with a vehicle
- If the table does not work properly, parts are missing or broken, then stop using the table.



CAUTION

- The cushions of the couch are flammable. Therefore, keep them away from sparks, hot objects, cigarettes and open flames.



CAUTION

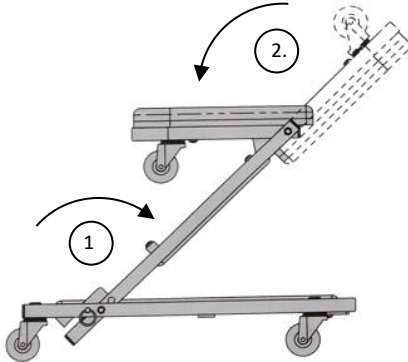
- Keep children away during the assembly of the lounge. This product includes screws and other small parts. These can lead to suffocation if swallowed or inhaled.

7 Assembly

Connect the three padded parts using four M8x55 screws and M8 nuts. Tighten the screws vigorously, then attach the 6 castors to the couch.

8 Operation

8.1 Converting a lounger into a seat

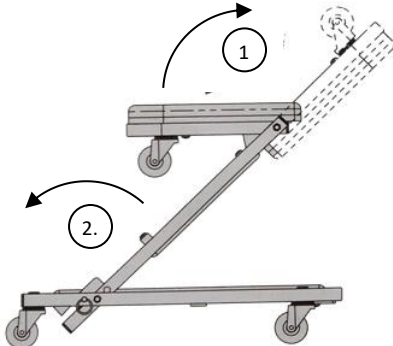


4. Unlock the locking pin by pulling it backwards until it is no longer in the locking hole.

5. Fold the middle section up.

6. Fold the seat over so that it is in a horizontal position

8.2 Converting a couch into a seat



3. Pull the locking pin to unlock the mechanism.

4. Now follow the steps explained in the previous section in reverse order.



This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

The packaging is made of raw materials and can therefore be reused or taken to a collection point.

ES

Note

The operating instructions are subject to change without notice.
Our company does not take any responsibility for the loss of products.



PREFACIO

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

GRACIAS POR ELEGIR STIER.

La **herramienta STIER** es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

BUENA SUERTE CON TU PROYECTO.

@stier_oficial

@STIER. Herramienta

@STIER. Herramienta

DISPOSICIÓN



Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desecho productos funcionales o repare) en

Consideración. Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH

MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (903045) en el campo de búsqueda.



INDICE

9	Características técnicas	213
10	Precaución	214
11	Ensamblaje	214
12	Operación	215

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



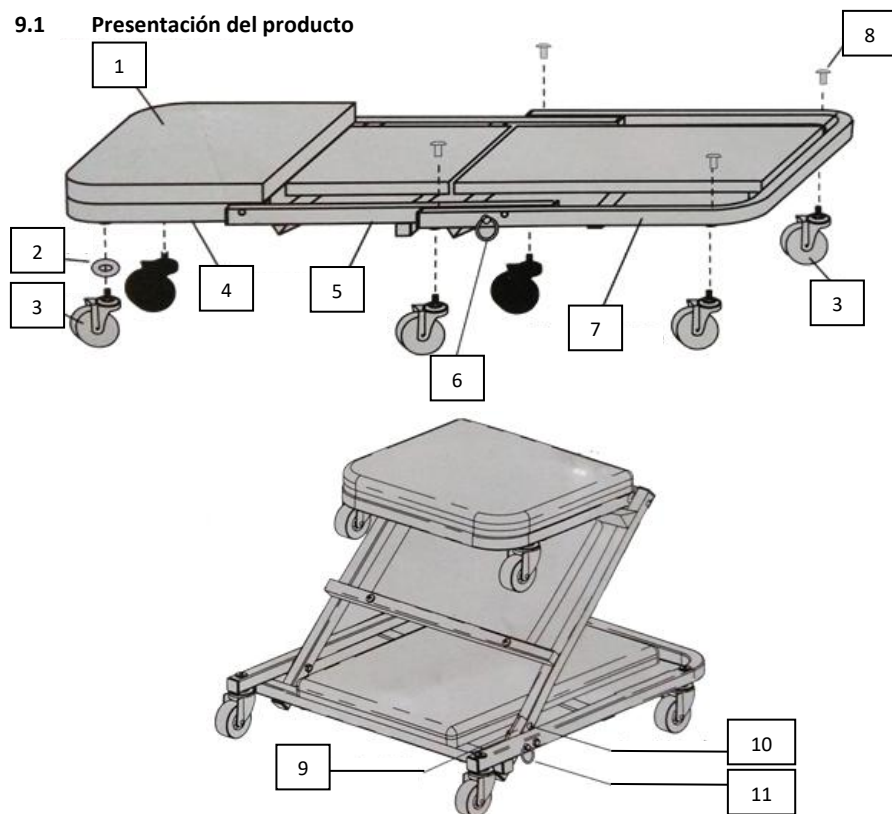
- ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



9 Características técnicas

STIER Sofá y asiento de taller 2 en 1 Multi+ (903045)		
Capacidad de carga máx.	Historial médico	150

9.1 Presentación del producto



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Reposacabezas acolchado	7	Bastidor inferior
2	Lavadora	8	Chiflado
3	Rol	9	Cerrojo
4	Bastidor superior	10	Orificio de enclavamiento
5	Cuadro medio	11	Pasador de cierre
6	Anillo de retención		

10 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las

regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.



CAUTELA

Siga las instrucciones y reglas descritas aquí, incluso si ya está familiarizado con el producto. El funcionamiento incorrecto o el incumplimiento de las instrucciones y normas enumeradas aquí pueden suponer un riesgo significativo para su vida y/o dañar el producto.

10.1 Instrucciones de seguridad específicas del producto

- No exceda el límite de carga máxima de 150 kg.
- Revise el producto antes de cada uso. Si está dañado, no lo use.
- Mantenga la tumbona fuera del alcance de los niños. No deje a los niños desatendidos cerca de la tumbona.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- No utilice el sofá para cubrir distancias más largas en el taller.
- No empujes a nadie que esté en el sofá y no te dejes empujar.
- No se pare en el sofá rodante del taller.
- Utilice la tumbona únicamente en terrenos duros, nivelados y no inclinados.
- No realice ningún cambio en la tabla. Por ejemplo, no suelde en varillas externas.

- No coloque ni monte la tumbona en un vehículo. No tire de la tumbona con un vehículo
- Si la mesa no funciona correctamente, faltan piezas o están rotas, deje de usar la mesa.



CAUTELA

- Los cojines del sofá son inflamables. Por lo tanto, manténgalos alejados de chispas, objetos calientes, cigarrillos y llamas abiertas.



CAUTELA

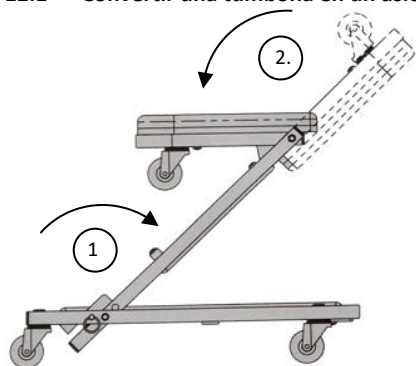
- Mantenga a los niños alejados durante el montaje de la tumbona. Este producto incluye tornillos y otras piezas pequeñas. Estos pueden provocar asfixia si se ingieren o inhalan.

11 Ensamblaje

Conecte las tres piezas acolchadas con cuatro tornillos M8x55 y tuercas M8. Apriete los tornillos energícamente, luego fije las 6 ruedas al sofá.

12 Operación

12.1 Convertir una tumbona en un asiento

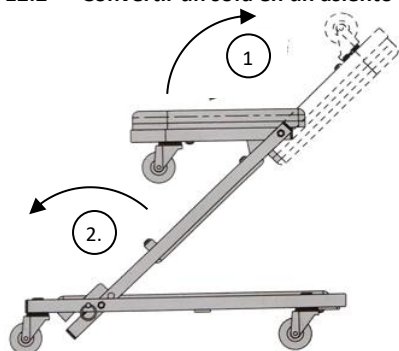


7. Desbloquee el pasador de bloqueo tirando de él hacia atrás hasta que ya no esté en el orificio de bloqueo.

8. Dobra la sección central hacia arriba.

9. Pliega el asiento para que quede en posición horizontal

12.2 Convertir un sofá en un asiento



5. Tire del pasador de bloqueo para desbloquear el mecanismo.

6. Ahora siga los pasos explicados en la sección anterior en orden inverso.



Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

El embalaje está hecho de materias primas y, por lo tanto, se puede reutilizar o llevar a un punto de recogida.

ES

Nota

Las instrucciones de funcionamiento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nuestra empresa no se hace responsable de la pérdida de productos.



AVANT-PROPOS

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

MERCI D'AVOIR CHOISI STIER.

L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

BONNE CHANCE DANS VOTRE PROJET.

@stier_official

@STIER. Outil

@STIER. Outil

DISPOSITION



Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter les déchets (p. ex., éliminer les produits fonctionnels ou les réparer)

Considération. Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH

MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (903045) dans le champ de recherche.



Table des matières

13	Spécifications	31
14	Précaution.....	32
15	Assemblée.....	32
16	Opération.....	33

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



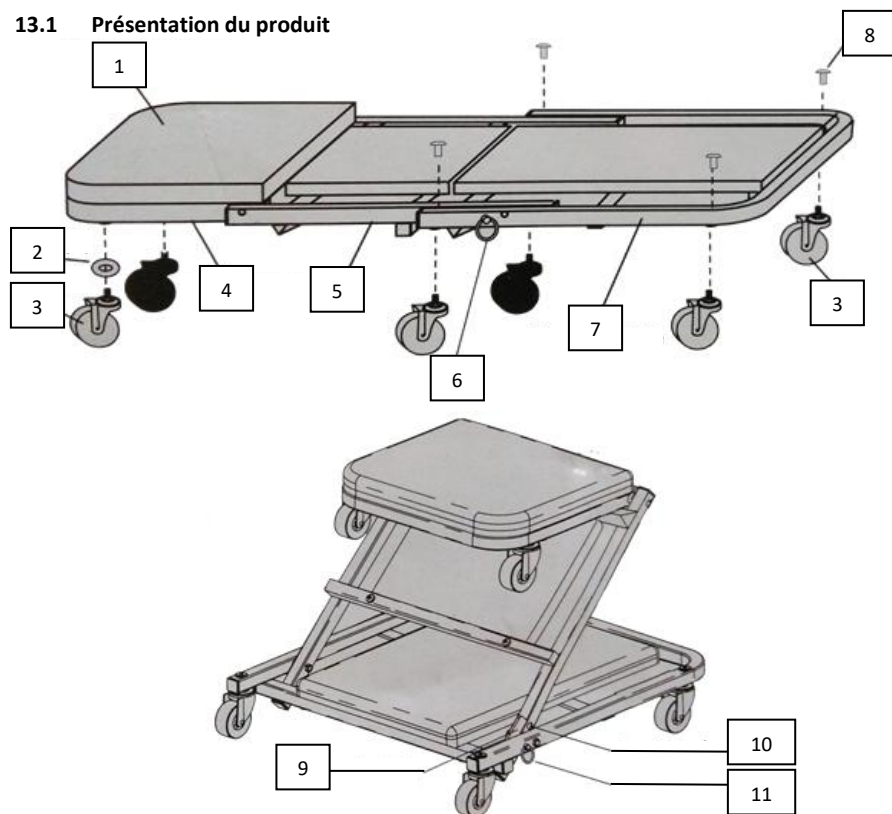
FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



13 Spécifications

STIER Workshop Canapé à roulettes et siège 2en1 Multi+ (903045)		
Capacité de charge max.	Antécédents médicaux	150

13.1 Présentation du produit



Non.	Description	Non.	Description
1	Appui-tête rembourré	7	Cadre inférieur
2	Laveuse	8	Noix
3	Rôle	9	Loquet
4	Cadre supérieur	10	Trou de verrouillage
5	Cadre moyen	11	Goupille de fermeture
6	Bague		

14 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne

remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



PRUDENCE

Suivez les instructions et les règles décrites ici, même si vous êtes déjà familier avec le produit. Une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions et des règles énumérées ici peut présenter un risque important pour votre vie et/ou endommager le produit.

14.1 Consignes de sécurité spécifiques au produit

- Ne dépassez pas la limite de charge maximale de 150 kg.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation. S'il est endommagé, ne l'utilisez pas.
- Gardez la chaise longue hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de la chaise longue.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- N'utilisez pas le canapé pour parcourir d'autres distances dans l'atelier.
- Ne poussez pas quelqu'un qui est sur le canapé et ne vous laissez pas bousculer.
- Ne vous tenez pas debout sur le canapé roulant de l'atelier.
- N'utilisez la chaise longue que sur un sol dur, plat et non en pente.
- N'apportez aucune modification à la table. Par exemple, ne soudez pas sur des tiges externes.

- Ne fixez pas ou ne montez pas la chaise longue à un véhicule. Ne tirez pas la chaise longue avec un véhicule
- Si la table ne fonctionne pas correctement, si des pièces sont manquantes ou cassées, arrêtez d'utiliser la table.



PRUDENCE

- Les coussins du canapé sont inflammables. Par conséquent, gardez-les à l'abri des étincelles, des objets chauds, des cigarettes et des flammes nues.



PRUDENCE

- Tenez les enfants à l'écart lors du montage de la chaise longue. Ce produit comprend des vis et d'autres petites pièces. Ceux-ci peuvent entraîner une suffocation en cas d'ingestion ou d'inhalation.

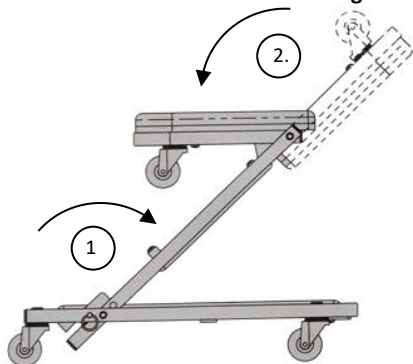
15 Assemblée

Connectez les trois pièces rembourrées à l'aide de quatre vis M8x55 et d'écrous M8. Serrez

vigoureusement les vis, puis fixez les 6 roulettes au canapé.

16 Opération

16.1 Transformer une chaise longue en siège

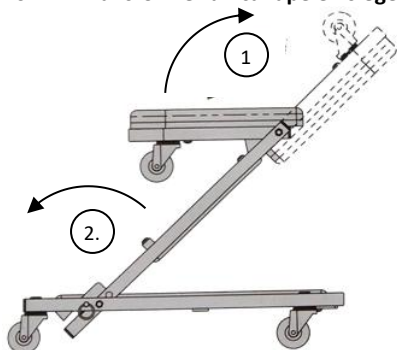


10. Déverrouillez la goupille de verrouillage en la tirant vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle ne soit plus dans le trou de verrouillage.

11. Pliez la section centrale vers le haut.

12. Rabattez le siège de manière à ce qu'il soit en position horizontale

16.2 Transformer un canapé en siège



7. Tirez sur la goupille de verrouillage pour déverrouiller le mécanisme.

8. Suivez maintenant les étapes expliquées dans la section précédente dans l'ordre inverse.



Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

L'emballage est composé de matières premières et peut donc être réutilisé ou acheminé vers un point de collecte.

FR

Note

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis.

Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits.



PREFAZIONE

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

GRAZIE PER AVER SCELTO STIER.

L'**utensile STIER** è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

BUONA FORTUNA CON IL TUO PROGETTO.

@stier_official

@STIER. Strumento



@STIER. Strumento

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad es. smaltire prodotti funzionali o riparare) in

Considerazione. Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH

MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (903045) nel campo di ricerca.



Indice dei contenuti

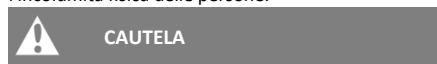
17	Indicazioni.....	37
18	Precauzioni di sicurezza	38
19	Assemblea.....	38
20	Operazione	39

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



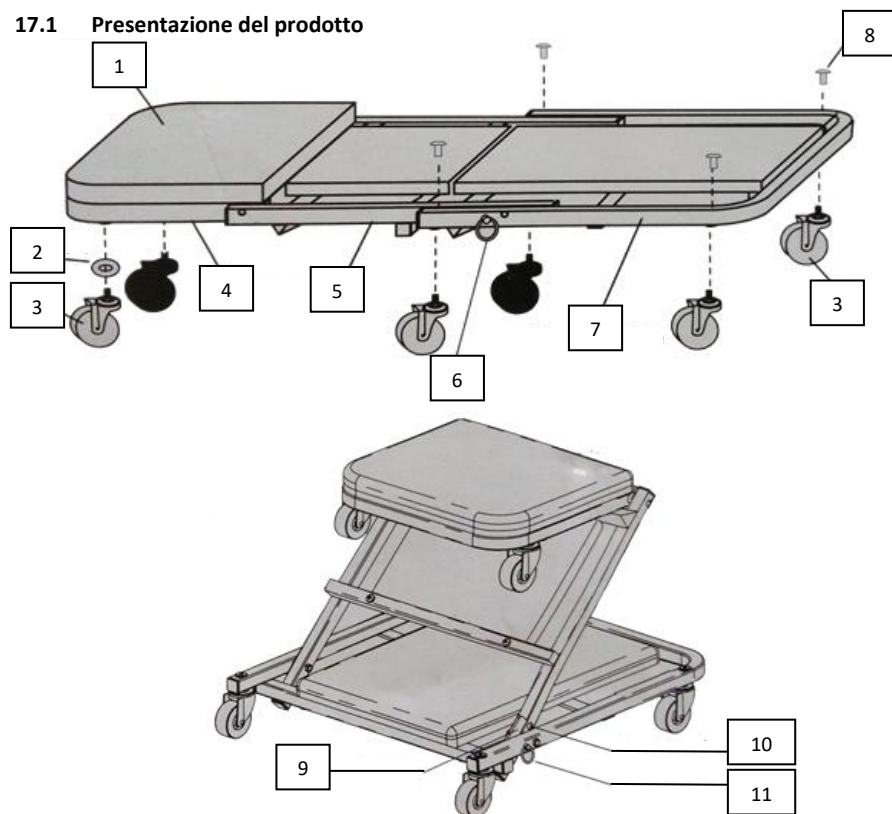
IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



17 Indicazioni

STIER Sedia a rotelle da officina 2in1 Multi+ (903045)		
Capacità di carico massima	Storia medica	150

17.1 Presentazione del prodotto



No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Poggiatesta imbottito	7	Telaio inferiore
2	Rondella	8	Noci
3	Ruolo	9	Chiavistello
4	Telaio superiore	10	Foro di interblocco
5	Telaio medio	11	Perno di chiusura
6	Anello		

18 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non

sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



CAUTELA

Segui le istruzioni e le regole qui descritte, anche se hai già familiarità con il prodotto. Un funzionamento errato o la mancata osservanza delle istruzioni e delle regole qui elencate possono rappresentare un rischio significativo per la vita e/o danneggiare il prodotto.

18.1 Istruzioni di sicurezza specifiche per il prodotto

- Non superare il limite di carico massimo di 150 kg.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Se è danneggiato, non utilizzarlo.
- Tenere il lettino lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare i bambini incustoditi vicino al lettino.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali.
- Non utilizzare il lettino per coprire ulteriori distanze in officina.
- Non spingere nessuno che è sul divano e non lasciarti spingere in giro.
- Non stare in piedi sul lettino dell'officina.
- Utilizzare il lettino solo su un terreno duro, piano e non in pendenza.
- Non apportare modifiche alla tabella. Ad esempio, non saldare su barre esterne.
- Non fissare o montare il lettino su un veicolo. Non tirare il lettino con un veicolo
- Se il tavolo non funziona correttamente, le parti sono mancanti o rotte, interrompere l'uso del tavolo.
- I cuscini del divano sono infiammabili. Pertanto, tenerli lontani da scintille, oggetti caldi, sigarette e fiamme libere.
- Tenere lontani i bambini durante il montaggio del lettino. Questo prodotto include viti e altre piccole parti. Questi possono portare al soffocamento se ingeriti o inalati.



CAUTELA



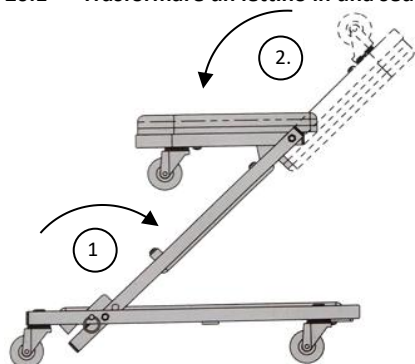
CAUTELA

19 Assembla

Collegare le tre parti imbottite utilizzando quattro viti M8x55 e dadi M8. Serrare energicamente le viti, quindi fissare le 6 ruote al divano.

20 Operazione

20.1 Trasformare un lettino in una seduta

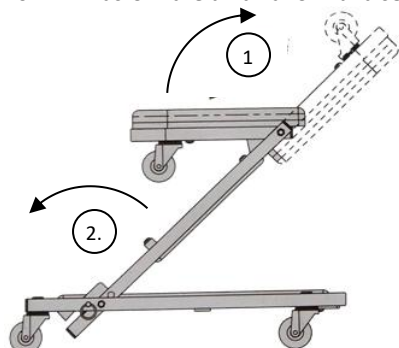


13. Sbloccare il perno di bloccaggio tirandolo all'indietro fino a quando non si trova più nel foro di bloccaggio.

14. Piega la sezione centrale verso l'alto.

15. Ribaltare il sedile in modo che sia in posizione orizzontale

20.2 Trasformare un divano in una seduta



9. Tirare il perno di bloccaggio per sbloccare il meccanismo.

10. Ora segui i passaggi spiegati nella sezione precedente in ordine inverso.



Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

L'imballaggio è realizzato con materie prime e può quindi essere riutilizzato o portato in un punto di raccolta.

IT

Nota

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per la perdita dei prodotti.



VOORWOORD

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

BEDANKT DAT JE VOOR STIER HEBT GEKOZEN.

STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

VEEL SUCCES MET JE PROJECT.

@stier_official

@STIER. Werktuig

@STIER. Werktuig

ZIN



Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren) in

Overweging. Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH

ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (903045) in het zoekveld in.



Inhoud

21	Specificaties	43
22	Veiligheidsmaatregel	44
23	Vergadering	44
24	Operatie	45

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



AANDACHT

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



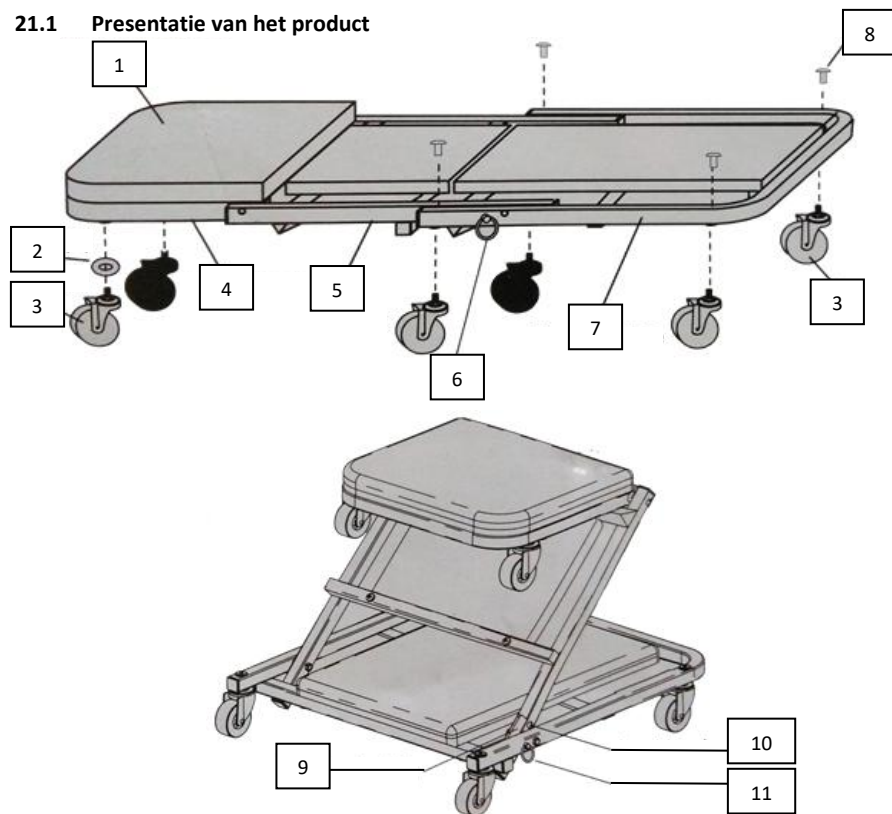
NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



21 Specificaties

STIER Workshop Roller Bank en Stoel 2in1 Multi+ (903045)		
Max. draagvermogen	Medische geschiedenis	150

21.1 Presentatie van het product



Nee.	Beschrijving	Nee.	Beschrijving
1	Gewatteerde hoofdsteen	7	Onderste frame
2	Wasmachine	8	Noten
3	Rol	9	Klink
4	Bovenframe	10	Vergrendeling gat
5	Gemiddeld frame	11	Sluiting Pin
6	Borgring		

22 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en -informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging voor normen of

aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.



VOORZICHTIGHEID

Volg de hier beschreven instructies en regels, ook als u al bekend bent met het product. Onjuiste bediening of het niet opvolgen van de hier vermelde instructies en regels kan een aanzienlijk risico voor uw leven vormen en/of het product beschadigen.

22.1 Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Overschrijd de maximale belastingslimiet van 150 kg niet.
- Controleer het product voor elk gebruik. Als het beschadigd is, gebruik het dan niet.
- Houd de ligstoel uit de buurt van kinderen. Laat kinderen niet zonder toezicht achter in de buurt van de ligstoel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.
- Gebruik de bank niet om verdere afstanden in de werkplaats af te leggen.
- Duw niemand die op de bank ligt en laat je niet in het rond duwen.
- Ga niet op de rolstoelbank van de werkplaats staan.
- Gebruik de ligstoel alleen op een harde, vlakke en niet-hellende ondergrond.
- Breng geen wijzigingen aan in de tabel. Las bijvoorbeeld niet op uitwendige staven.

- Bevestig of monteer de ligstoel niet aan een voertuig. Trek niet aan de ligstoel met een voertuig
- Als de tafel niet goed werkt, er ontbreken onderdelen of zijn kapot, stop dan met het gebruik van de tafel.



VOORZICHTIGHEID

- De kussens van de bank zijn brandbaar. Houd ze daarom uit de buurt van vonken, hete voorwerpen, sigaretten en open vuur.



VOORZICHTIGHEID

- Houd kinderen uit de buurt tijdens de montage van de ligstoel. Dit product bevat schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen leiden tot verstikking bij inslikken of inademen.

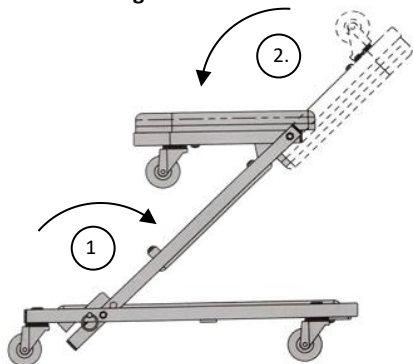
23 Vergadering

Verbind de drie gewatteerde delen met behulp van vier M8x55 schroeven en M8 moeren. Draai de

schroeven krachtig vast en bevestig vervolgens de 6 zwenkwielen aan de bank.

24 Operatie

24.1 Een ligstoel ombouwen tot een zitplaats

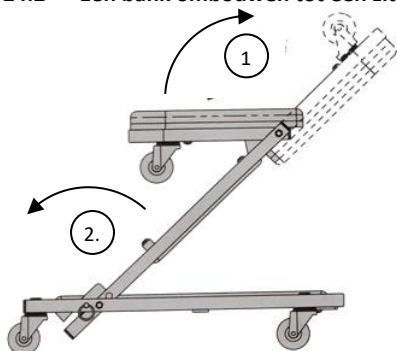


16. Ontgrendel de borgpen door deze naar achteren te trekken totdat deze niet meer in het vergrendelingsgat zit.

17. Vouw het middelste deel omhoog.

18. Klap de zitting om zodat deze in een horizontale positie staat

24.2 Een bank ombouwen tot een zitplaats



11. Trek aan de borgpen om het mechanisme te ontgrendelen.

12. Volg nu de stappen die in het vorige gedeelte zijn uitgelegd, in omgekeerde volgorde.



Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

De verpakking is gemaakt van grondstoffen en kan dus worden hergebruikt of naar een inzamelpunt worden gebracht.

NL

Notitie

De gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Ons bedrijf neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het verlies van producten.



PRZEDMOWA

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE STIERA.

Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

POWODZENIA W TWOIM PROJEKCIE.

@stier_official

@STIER. Narzędzie

@STIER. Narzędzie

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Przed wyrzuceniem produktu należy zastanowić się nad sposobami uniknięcia marnotrawstwa (np. utylizacji sprawnych produktów lub naprawy) w

Rozwaga. Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komerccyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.

**ZASTRZEŻENIE PRAW**

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH

INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (903045) w polu wyszukiwania.



Treść

25	Specyfikacje	49
26	Środki ostrożności.....	50
27	Montaż.....	50
28	Operacja.....	51

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



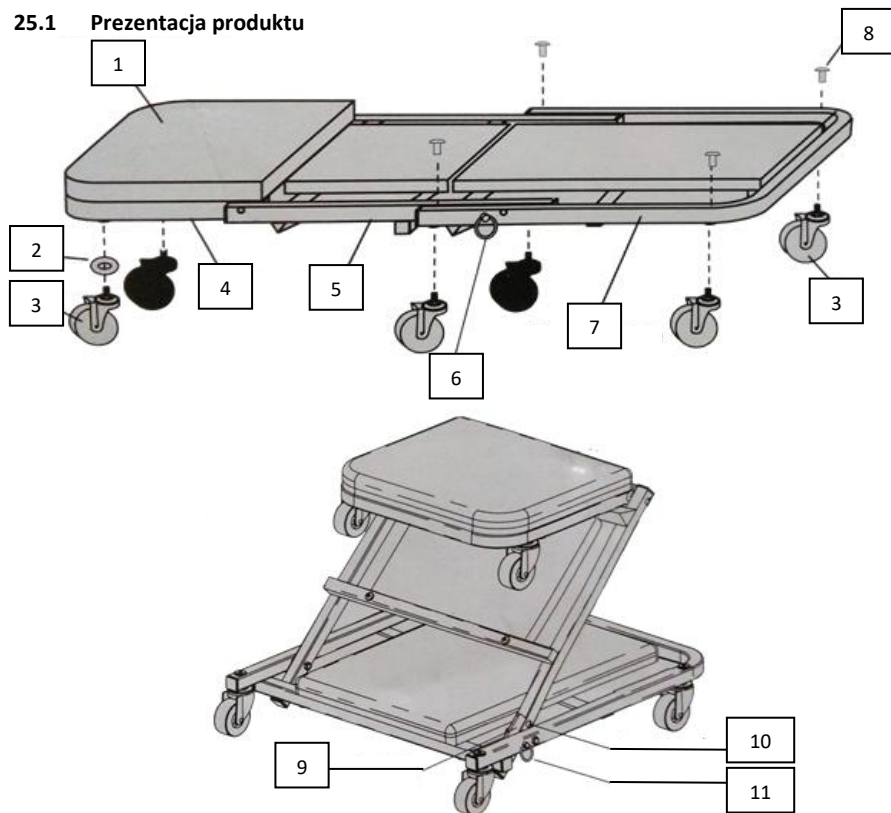
PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



25 Specyfikacje

STIER Warsztatowa Kanapa i Siedzisko Rolkowe 2w1 Multi+ (903045)		
Max. nośność	Wywiad medyczny	150

25.1 Prezentacja produktu



Nie.	Opis	Nie.	Opis
1	Wyściełany zagłówek	7	Dolna rama
2	Pralka	8	Orzechy
3	Rola	9	Zatrząsk
4	Rama górna	10	Otwór blokujący
5	Średnia rama	11	Sworzeń zamykający
6	Pierścień ustalający		

26 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w

niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



OSTROŻNOŚĆ

Postępuj zgodnie z instrukcjami i zasadami opisanymi tutaj, nawet jeśli jesteś już zaznajomiony z produktem. Nieprawidłowa obsługa lub nieprzestrzeganie wymienionych tutaj instrukcji i zasad może stanowić poważne zagrożenie dla życia i/lub uszkodzenia produktu.

26.1 Instrukcje bezpieczeństwa dla poszczególnych produktów

- Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wynoszącego 150 kg.
- Sprawdź produkt przed każdym użyciem. Jeśli jest uszkodzony, nie używaj go.
- Leżak należy trzymać z dala od dzieci. Nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu leżaka.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Nie używaj leżanki do pokonywania większych odległości w warsztacie.
- Nie popychaj nikogo, kto jest na kanapie i nie pozwól się popychać.
- Nie stawaj na leżance warsztatowej na rolkach.
- Używaj leżaka tylko na twardym, równym i niepochyłym podłożu.
- Nie wprowadzaj żadnych zmian w tabeli. Na przykład nie należy spawać na prętach zewnętrznych.
- Nie mocuj ani nie montuj leżaka w pojeździe. Nie ciągnij leżaka pojazdem
- Jeśli stół nie działa prawidłowo, brakuje części lub są one uszkodzone, przestań z niego korzystać.



OSTROŻNOŚĆ

- Poduszki kanapy są łatwopalne. Dlatego trzymaj je z dala od iskier, gorących przedmiotów, papierosów i otwartego ognia.



OSTROŻNOŚĆ

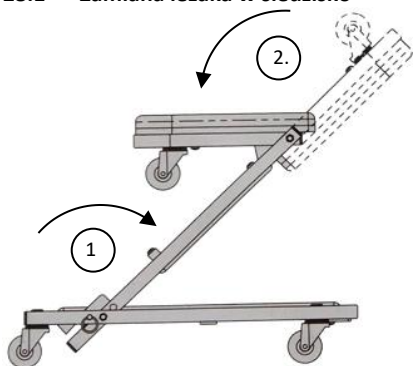
- Trzymaj dzieci z daleka podczas montażu leżaka. Ten produkt zawiera i inne małe części. Mogą one prowadzić do uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania.

27 Montaż

Połącz trzy wyścielane części za pomocą czterech M8x55 i nakrętek M8. Energicznie dokręć, a następnie przymocuj 6 kółek do leżanki.

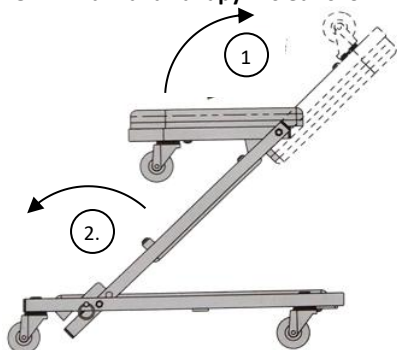
28 Operacja

28.1 Zamiana leżaka w siedzisko



19. Odblokuj kołek blokujący, pociągając go do tyłu, aż znajdzie się w otworze blokującym.
20. Złóż środkową część do góry.
21. Złóż siedzenie tak, aby znalazło się w pozycji poziomej

28.2 Zamiana kanapy w siedzisko



13. Pociągnij kołek blokujący, aby odblokować mechanizm.
14. Teraz wykonaj czynności opisane w poprzedniej sekcji w odwrotnej kolejności.



Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Opakowanie jest wykonane z surowców, dzięki czemu może być ponownie wykorzystane lub oddane do punktu zbiórki.

PL

Nuta

Instrukcja obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia.

Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę produktów.



FÖRORD

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

TACK FÖR ATT DU VALDE STIER.

STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

LYCKA TILL MED DITT PROJEKT.

@stier_official

@STIER. Verktyg

@STIER. Verktyg

FÖRFOGANDE



Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera) i

Hänsyn. Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig samlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga samlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH

HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (903045) i sökfältet.



Innehåll

1	Specifikationer	55
2	Säkerhetsåtgärder.....	514
3	Församling	514
4	Operation.....	515

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



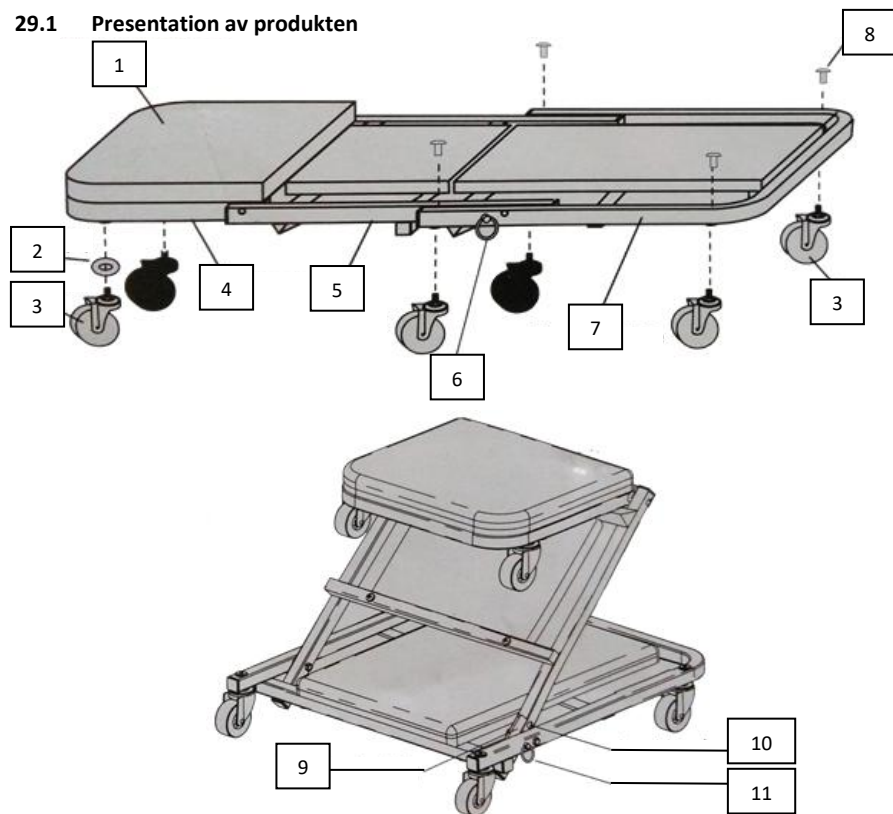
SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



29 Specifikationer

STIER Workshop Rullsoffa och Sittdel 2in1 Multi+ (903045)		
Max. lastkapacitet	Medicinsk historia	150

29.1 Presentation av produkten



Nej.	Beskrivning	Nej.	Beskrivning
1	Vadderat nackstöd	7	Nedre ram
2	Tvättmaskin	8	Nötter
3	Roll	9	Hasp
4	Övre ram	10	Förregling hål
5	Medelstor ram	11	Stängning stift
6	Låsring		

30 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock

inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.



FÖRSIKTIGHET

Följ instruktionerna och reglerna som beskrivs här, även om du redan är bekant med produkten. Felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna och reglerna som anges här kan utgöra en betydande risk för ditt liv och/eller skada produkten.

30.1 Produktspecifika säkerhetsinstruktioner

- Överskrid inte den maximala belastningsgränsen på 150 kg.
- Kontrollera produkten före varje användning. Om den är skadad, använd den inte.
- Håll solstolen borta från barn. Lämna inte barn utan uppsikt i närheten av solstolen.
- Använd endast originalreservdelar och tillbehör.
- Använd inte soffan för att tillryggalägga längre sträckor i verkstaden.
- Knuffa inte någon som ligger i soffan och låt dig inte knuffas runt.
- Stå inte på verkstadens rullsoffa.
- Använd endast solstolen på hård, jämn och icke-sluttande mark.
- Gör inga ändringar i tabellen. Svetsa till exempel inte på utvändiga stänger.

- Fäst eller montera inte solstolen på ett fordon. Dra inte i solstolen med ett fordon
- Om bordet inte fungerar som det ska, delar saknas eller är trasiga, sluta använda bordet.



FÖRSIKTIGHET

- Kuddarna i soffan är brandfarliga. Håll dem därför borta från gnistor, heta föremål, cigaretter och öppen låga.



FÖRSIKTIGHET

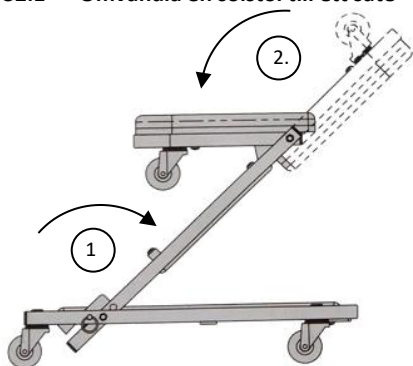
- Håll barn borta under monteringen av solstolen. Denna produkt innehåller skruvar och andra smådelar. Dessa kan leda till kvävning vid förtäring eller inandning.

31 Församling

Anslut de tre vadderade delarna med fyra M8x55 skruvar och M8 muttrar. Dra åt skruvarna kraftigt och fäst sedan de 6 hjulen på soffan.

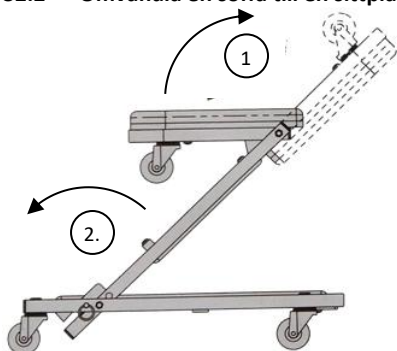
32 Operation

32.1 Omvandla en solstol till ett säte



22. Lås upp låsstiftet genom att dra det bakåt tills det inte längre sitter i låshålet.
23. Vik upp mittsektionen.
24. Vik sätet så att det är i horisontellt läge

32.2 Omvandla en soffa till en sittplats



15. Dra i låsstiftet för att låsa upp mekanismen.
16. Följ nu stegen som förklaras i föregående avsnitt i omvänd ordning.



Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav.

Förpackningen är gjord av råmaterial och kan därför återanvändas eller tas till en samlingsplats.

SV

Not

Bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande.

Vårt företag tar inget ansvar för förlust av produkter.